

Materiales para el desarrollo de la competencia intercultural del aprendizaje de lengua china:

Literatura e interculturalidad (3º y 4º)

1. Lee el siguiente pasaje del capítulo “La mujer que amaba a otras mujeres”, contenido en la obra de Xue Xinran *The Good Women of China* (2002) que te proporcionará tu profesor, o que puedes localizar tú mismo en la referencia indicada abajo:

Presentación del texto: Xue Xinran (1958) es una escritora y periodista china, con nacionalidad británica en la actualidad. Toda su obra publicada gira en torno a las mujeres chinas, siendo una gran defensora de los derechos de la mujer en su país. Entre 1989 y 1997 se convirtió en una locutora de radio muy famosa en China con el programa “Palabras en la brisa nocturna”, dedicado a las mujeres, y de cuya experiencia publicó su primer libro, *The Good Women of China* (en chino 中国的好女人们), que rápidamente se convirtió en un *best seller* internacional. En este libro aborda temas delicados, como el infanticidio, la preferencia en la cultura china por los hijos varones, la sexualidad, la homosexualidad, el sexismo, etc. En este caso, hemos entresacado un pasaje en el que aborda la homosexualidad, porque nos puede servir de base para reflexionar sobre cómo se aprecia la homosexualidad en la sociedad china y, del mismo modo, podemos realizar una comparación de la situación del tema en España. De esta manera, a través de la literatura de “no ficción”, podremos adentrarnos en un aspecto social y cultural de la China contemporánea que nos permitirá conocer mejor la sociedad de este país. Recordemos que la relaciones entre el mismo sexo fue despenalizada en China en 1997.

Xue, Xinran. 2002. *The Good Women of China*. Libro traducido en español como *Nacer mujer en China. Las voces silenciadas*. Barcelona: Emecé, 2003, p.p. 125-130. Traducción del inglés de Sofía Pascual Pape.

2. Debate por grupos. Formad grupos de 4/5 alumnos; cada grupo debe elegir un representante que deberá anotar las ideas principales de una reflexión conjunta sobre el texto leído. Para el debate de grupo vamos a tener en cuenta estas tres líneas de reflexión como base de puesta en común:
 - La censura en los medios de comunicación.
 - La pregunta de la oyente.
 - La respuesta dada por Xinran.

Tras el término del debate en grupo, cada representante (de grupo) debe exponer brevemente las ideas recogidas al resto de la clase.

3. Visionamos el siguiente vídeo titulado “La homosexualidad en China”:

<https://www.youtube.com/watch?v=1sN1lai6f-M>

A continuación, debate por grupos sobre el vídeo. El representante de cada grupo deberá anotar las ideas principales de una reflexión conjunta. Para el debate de grupo vamos a tener en cuenta las siguientes líneas de reflexión según el vídeo:

- La mentalidad tradicional.
- La homosexualidad en la antigüedad.
- La situación legal de las parejas homosexuales.
- Reflexión sobre el dicho: 上有政策, 下有对策 shàng yǒu zhèngcè, xià yǒu duìcè (Hecha la ley, hecha la trampa).
- Camarada 同志 tóng zhì y homosexual 同性恋 tóngxìngliàn.
- La aceptación o no de la homosexualidad en la sociedad.

Tras el término del debate en grupo, cada representante (de grupo) debe exponer brevemente las ideas recogidas al resto de la clase.

4. Debate de clase: ¿Qué os parece la situación de los homosexuales en China? ¿Es parecida a la de vuestro país?